

Соглашение

между Правительством Республики Беларусь и Правительством Республики Узбекистан о взаимном признании документов об образовании, документов об обучении

Правительство Республики Беларусь и Правительство Республики Узбекистан, в дальнейшем именуемые по отдельности «Сторона» и совместно «Стороны»,

руководствуясь стремлением укреплять отношения в сфере образования и принимая во внимание перспективы развития сотрудничества в этой сфере,

желая установить механизм взаимного признания документов об образовании, документов об обучении, выдаваемых учреждениями образования государств Сторон,

основываясь на международных принципах признания документов об образовании, документов об обучении, договорились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее Соглашение определяет основы взаимного признания документов об образовании, документов об обучении, признаваемых на уровне государственных документов об образовании, документов об обучении (далее – документы об образовании, документы об обучении).

Документы об образовании, документы об обучении должны быть выданы учреждениями образования (образовательными учреждениями) или научными организациями государств Сторон, прошедшими государственную аккредитацию.

Настоящее Соглашение распространяется на документы об образовании, документы об обучении, выданные после вступления в силу настоящего Соглашения (за исключением документов об образовании, указанных в [статье 8](#) настоящего Соглашения).

Признание документов об образовании, документов об обучении, выданных до вступления в силу настоящего Соглашения, регулируется законодательством государств Сторон.

Статья 2

Свидетельство об общем базовом образовании, выданное в Республике Беларусь, и свидетельство об общем среднем образовании, выданное в Республике Узбекистан, взаимно признаются Сторонами при условии, что нормативная продолжительность

обучения на данном уровне образования составляет не менее 9 лет. Указанные документы об образовании дают право их обладателям продолжить обучение на третьей ступени общего среднего образования в Республике Беларусь и Республике Узбекистан, а также продолжить образование по образовательным программам профессионально-технического образования (с получением общего среднего образования), среднего специального образования в Республике Беларусь и среднего специального, профессионального образования (с получением общего среднего образования) в Республике Узбекистан в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

Статья 3

Аттестат об общем среднем образовании, выданный в Республике Беларусь, и аттестат об общем среднем образовании (после XI класса), выданный в Республике Узбекистан, взаимно признаются в качестве документов об образовании, дающих право их обладателям продолжить образование по образовательной программе профессионально-технического и среднего специального образования в учреждениях образования Республики Беларусь и по программам профессионального образования в образовательных учреждениях Республики Узбекистан в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

Статья 4

Аттестат об общем среднем образовании, диплом о профессионально-техническом образовании с получением общего среднего образования, а также диплом о среднем специальном образовании, выданные в Республике Беларусь, и аттестат об общем среднем образовании, диплом о среднем специальном, профессиональном образовании, выданный в Республике Узбекистан, взаимно признаются Сторонами в качестве документов об образовании, дающих право их обладателям продолжить образование на первой ступени высшего образования в Республике Беларусь (бакалавриат и специалитет) и в бакалавриате в Республике Узбекистан в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

Статья 5

Диплом о высшем образовании, выданный в Республике Беларусь, и диплом бакалавра с нормативной продолжительностью обучения не менее 4 лет, выданный в Республике Узбекистан, взаимно признаются Сторонами в качестве документов об образовании, дающих право их обладателям продолжить образование по образовательной программе второй ступени высшего образования (магистратура), а также по образовательной программе переподготовки руководящих работников и специалистов, имеющих высшее образование, в учреждениях образования государств Сторон в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

Статья 6

Диплом магистра, выданный в Республике Беларусь, и диплом магистра, выданный в Республике Узбекистан, взаимно признаются Сторонами в качестве документов об образовании, дающих право их обладателям продолжить образование по образовательной программе первой ступени послевузовского образования (или ее эквивалента) в учреждениях образования/научных организациях Республики Беларусь и программам базовой докторантуры в образовательных учреждениях/научных организациях Республики Узбекистан в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

Статья 7

Документы, подтверждающие завершение периодов обучения, взаимно признаются Сторонами в качестве документов об обучении, дающих право их обладателям продолжить образование по образовательным программам соответствующей ступени/уровня образования в учреждениях образования (образовательных учреждениях) государств Сторон в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

Статья 8

Документы об образовании, выданные в Белорусской Советской Социалистической Республике и Узбекской Советской Социалистической Республике, взаимно признаются Сторонами в качестве документов об образовании, дающих право их обладателям продолжить образование по образовательным программам в учреждениях образования (образовательных учреждениях) и научных организациях государств Сторон в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

Статья 9

Документы об образовании, подтверждающие получение образования в форме обучения, которая отличается от формы обучения в государстве Стороны либо продолжительностью обучения, меньшей нормативной продолжительности обучения в государстве Стороны на один год и более, взаимно признаются Сторонами в качестве документов об обучении, дающих право их обладателям продолжить образование по образовательным программам соответствующей ступени/уровня образования в учреждениях образования (образовательных учреждениях) государств Сторон в соответствии с национальным законодательством государств Сторон.

Статья 10

Допуск к занятию профессиональной деятельностью обладателей документов об образовании, перечисленных в статьях [3–6](#) и [8](#) настоящего Соглашения, осуществляется в соответствии с присвоенной квалификацией и национальным законодательством государства, в котором испрашивается признание.

Статья 11

Настоящее Соглашение не отменяет процедуру признания документов об образовании, документов об обучении, выданных учреждениями образования (образовательными учреждениями), научными организациями государств Сторон, при обращении обладателя документа об образовании, документа об обучении в компетентные органы государств Сторон по требованию работодателя, учреждения образования (образовательные учреждения) и других организаций, в которых испрашивается признание, при возникновении сомнений в подлинности документа, а также для оказания содействия в установлении уровня образования и определения соответствующей специальности (квалификации).

Статья 12

  Для реализации настоящего Соглашения Стороны признают Министерство образования Республики Беларусь и Государственную инспекцию по надзору за качеством образования при Кабинете Министров Республики Узбекистан в качестве государственных органов, уполномоченных применять на практике настоящее Соглашение.

Стороны, представленные уполномоченными органами, указанными в [части первой](#) настоящей статьи, обязуются проводить совместные консультации по вопросам реализации положений настоящего Соглашения, информировать друг друга об изменениях в национальном законодательстве в сфере образования государств Сторон, о создании новых учреждений образования (образовательных учреждений), а также обмениваться образцами документов об образовании и документов об обучении, выданных на территории государств Сторон.

Каждая из Сторон обеспечивает предоставление необходимой информации в течение 30 дней с даты получения своими уполномоченными органами запроса о факте обучения и выдачи документов об образовании, документов об обучении от уполномоченных органов другой Стороны.

Статья 13

Настоящее Соглашение не ограничивает каждую из Сторон в признании документов об образовании, документов об обучении, выданных на территории государства другой Стороны и не подпадающих под действие настоящего Соглашения.

Статья 14

По согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, оформляемые отдельными протоколами, являющимися его неотъемлемой частью.

Статья 15

Споры между Сторонами, возникающие в связи с применением или толкованием настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 16

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Каждая из Сторон вправе прекратить действие настоящего Соглашения, направив другой Стороне по дипломатическим каналам письменное уведомление об этом. Соглашение прекращает свое действие через двенадцать (12) месяцев после получения другой Стороной такого уведомления.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает решений о признании документов об образовании, документов об обучении, принятых до прекращения его действия в соответствии с настоящим Соглашением.

Совершено в г. Минске 1 августа 2019 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и узбекском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

*За Правительство
Республики Беларусь*

Подпись

*За Правительство
Республики Узбекистан*

Подпись